Облікова картка ДіР

Image not found or type unknow

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0223U000402

Державний реєстраційний номер: 0121U100248

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 06-01-2023

II. Етап виконання ДіР

Номер етапу: 2

Назва етапу: Експериментальний.

Початок етапу: 01.2022

Закінчення етапу: 12.2022

Вид звітного документа: Проміжний звіт

III. Відомості про виконавця ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Інститут педагогіки Національної академії педагогічних наук України

Код за ЄДРПОУ: 02141221

Місцезнаходження: вул. Богдана Хмельницького, буд. 10, м. Київ, 01030, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Національна академія педагогічних наук України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 380442119700, 380442262514

IV. Відомості про співвиконавців ДіР

V. Відомості про замовника ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Національна академія педагогічних наук України

Код за ЄДРПОУ: 00046077

Місцезнаходження: вул. Січових Стрільців, буд. 52-а, м. Київ, 04053, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Кабінет Міністрів України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 380444813700

VI. Джерела, напрями та обсяги фінансування ДіР

Підстава для проведення ДіР: 34 - договір (замовлення) з центральним органом виконавчої влади, академією наук (головними розпорядниками бюджетних коштів на проведення НДДКР)

Напрям фінансування: 2.2 - прикладні дослідження і розробки

Джерела фінансування

7713 - кошти держбюджету

Код програмної класифікації видатків і кредитування (КПКВК): 6551030

Фактичний обсяг фінансування (тис. грн.): 1292.785

VII. Відомості про ДіР

Назва роботи українською:

Науково-методичне забезпечення реалізації моделі багатомовної освіти в закладах загальної середньої освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин

Назва роботи англійською:

Scientific and methodological support for the implementation of the model of multilingual education in general secondary education institutions with the teaching of the languages of indigenous peoples and national minorities

Реферат українською:

На експериментальному етапі науково-дослідної роботи «Науково-методичне забезпечення реалізації моделі багатомовної освіти в закладах загальної середньої освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин» (2022 рік) експериментально перевірено і уточнено розроблену модель багатомовної освіти; проаналізовано і визначено дидактичні, методичні і організаційні умови реалізації моделі багатомовної освіти; доведено, що основні дидактичні принципи реалізації моделі є ефективними за умови їхнього цілеспрямованого системного і комплексного використання; У ході формувального експерименту доведено ефективність розробленої моделі. Відзначено зростання контрольних показників, таких як-от: доцільно переключатися з однієї мову на іншу в процесі спілкування – на 20 відсотків; виконувати посередницьку роль у групах з різним рівнем комунікативної компетентності в різних мовах з метою досягнення комунікативної мети або виконання спільного завдання – на 10 відсотків; стисло або близько до тексту передати його зміст іншою мовою, використовуючи різні види і форми перекладу – на 8 відсотків; опрацьовувати текст, створюючи на його основі вторинний текст іншою мовою – на 9, 3 відсотків. Учні та учениці більш вправно, зацікавлено знаходять спільне і відмінне в різних культурах; пояснюють особливості своєї культури, із задоволенням представляють традиції власної культури на тематичних заходах, доречно використовують засоби національного мовленнєвого етикету, використовують прийоми ненасильницького вирішення міжособистісних конфліктів. Ці показники засвідчують позитивну динаміку у формуванні багатомовної компетентності учнів і учениць. Результати дослідження застосовано до підготовки методичного посібника «Науково-методичні засади реалізації моделі багатомовної освіти у закладах загальної середньої освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин».

Реферат англійською:

At the experimental stage of the research work "Scientific-methodological support for the implementation of the model of multilingual education in institutions of general secondary education with the teaching of the languages of indigenous peoples and national minorities" (2022), the model of multilingual education was experimentally tested; didactic, methodical and organizational conditions for the implementation of the model were analyzed and determined; it is proved that the main didactic principles of the model implementation are effective under the condition of their purposeful systematic and complex use; In the course of the formative experiment, the effectiveness of the developed model was proven. The control indicators was noted, such as: it is advisable to switch from one language to another during communication – by 20%; perform a mediating role in groups with different levels of communicative competence in different languages in order to achieve a communicative goal or fulfill a common task - by 10%; concisely or closely to the text to convey its content in another language, using different types and forms of translation – by 8%; process the text, creating a secondary text based on it in another language – by 9.3%. Pupils more skillfully and interestedly find the common and the different in different cultures; explain the peculiarities of their culture, happily present the traditions of their own culture at thematic events, appropriately use the means of national speech etiquette, use methods of non-violent resolution of interpersonal conflicts. These indicators testify to the positive dynamics in the formation of multilingual competence of pupils . The results of the research were applied in the manual "Scientific and methodological principles of the

implementation of the model of multilingual education in institutions of general secondary education with the teaching of the languages of indigenous peoples and national minorities".

Індекс УДК: 373.1, 373.3/.5:81'246.3](477)

Коди тематичних рубрик: 14.25

Керівники роботи

Власне Прізвище Ім'я По-батькові: Фідкевич Олена Львівна

Науковий ступінь: к. філол. н.

Вчене звання:

Ідентифікатор ORCID ID:

Додаткова інформація:

VIII. Наукова (науково-технічна) продукція (НТП)

Назва НТП українською: Рукописи розділів методичного посібника «Науково-методичні засади реалізації моделі багатомовної освіти в закладах загальної середньої освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин».

Назва НТП англійською: Manuscripts of chapters of the methodical manual "Scientific and methodological principles of implementation of the model of multilingual education in institutions of general secondary education with the teaching of the languages of indigenous peoples and national minorities".

НТП, яку передбачалося створити:

Причини, через які НТП не було створено:

Отримані результати: рукописи: препринту (концепції), методичних рекомендацій, 2 методичних посібників

Галузь застосування: освіта

Реєстраційний номер картки технології:

Опис НТП: У розділах методичного посібника «Науково-методичні засади реалізації моделі багатомовної освіти в закладах загальної середньої освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин» багатомовну освіту представлено як стратегію модернізації українського освітнього простору в умовах інтеграції України з Європейським Союзом. Подано ретроспективу поглядів зарубіжних вчених на багатомовність,визначено педагогічні умови її ефективного формування. Проаналізовано внесок українських вчених у розвиток багатомовної освіти. У посібнику запропоновано модель багатомовної освіти в закладах загальної середньої освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин, обґрунтовано її складові, дидактичні принципи упровадження, розглянуто зміст компетентностей, що формуються в учнів у процесі її реалізації, детально проаналізовано основні методи і підходи до формування багатомовної компетентності учнів. Окремі розділи посібника присвячені особливостям оцінювання навчальних досягнень учнів в ході реалізації моделі багатомовної освіти та організаційним аспектам її упровадження.

Соціально-економічна спрямованість НТП: Підвищення якості освіти

Вплив НТП на довкілля:

Впровадження НТП: Частково впроваджено

Практична реалізація НТП

Початок етапу: 01.2023

Закінчення етапу: 12.2024

Споживачі продукції: Науковці, вчителі закладів загальної середньої освіти, методисти, студенти педагогічних закладів освіти

Перспективні ринки: Україна

Характер співробітництва з інвестором

Потрібний обсяг інвестицій, тис. грн.:

Права, що надаються інвестору після завершення роботи:

Наявність бізнес-плану:

Техніко-економічне обгрунтування:

Потенціальний обсяг продажу, тис. грн.:

Очікуваний термін окупності (років):

Додаткова інформація:

IX. Бібліографічний опис

Богданець-Білоскаленко Н., Фідкевич О. Формувальне оцінювання у контексті багатомовної освіти. Український педагогічний журнал. 2022. №1. С.30-39 URL:https://doi.org/10.32405/2411-1317-2022-1-30-39.

Богданець-Білоскаленко Н., Фідкевич О. Педагогічні умови реалізації рецептивної технології у контексті багатомовного навчання. Acta Paedagogika Volynienses. 2022. № 2. С. 37-46. URL: https://lib.iitta.gov.ua/731129/2/%D0%A1%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%82%D1%8F_%D0%9D%D0%91_%D0%9E%D0 46.pdf.

Бакуліна Н. В. Формування багатомовної компетентності: до актуальності проблеми в умовах воєнного стану. Інновації в сучасній освіті: методологія, технології, ресурсне забезпечення, дидактичні та виховні аспекти : зб. наук. праць за матеріалами Міжнародної наук.-практ. конф., 20 травня 2022 р. Ізмаїл: РВВ ІДГУ, 2022. С. 5–11. URL: https://lib.iitta.gov.ua/731708/1/20.05.22__Innovations_in_modern_education_Bakulina_5-11.pdf.

Бакуліна Н. В. Формування багатомовної компетентності засобами неформальної освіти. Україно моя вишивана: етнокультурний та освітньо-виховний потенціал української вишиванки : зб. тез III Міжнар. наук. онлайн-конф., присвяченої Всесвітньому дню вишиванки, 19 травня 2022 р. Ін-т педагогіки НАПН України. Київ, 2022. С. 115–120. URL: https://lib.iitta.gov.ua/731428/1/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20%D0%92%D0%B8%

Бакуліна Н. В. Ключові фактори формування багатомовної комунікативної компетентності: особливий погляд на дидактику багатомовності в умовах воєнного стану. Сучасна освіта: методологія, теорія, практика : зб. тез доп. V Всеукр. наук.-практ. конф. (з міжнар. уч.), 31 травня 2022 р. / ПУ «ВНЗ «Міжнар. гуманітар.-пед. ін-т «Бейт-Хана», Дніпропетров. акад. музики ім. М. Глінки. Дніпро, 2022. С.55–60. URL: https://lib.iitta.gov.ua/731489/1/

Бакуліна Н. В. Довідкова література у формуванні інтеркультурності та багатомовності: фокус сьогодення. Проблеми сучасного підручника : зб. тез міжнар. наук.-практ. інтернет-конф. (електронне наукове видання), м. Київ, 14-15 вер. 2022 р. Київ, 2022. С. 236–239. URL: https://lib.iitta.gov.ua/731866/1/PSP_tezy_2022-236-239_Bakulina.pdf

Бакуліна Н. В. Особливості освітніх програм для підготовки майбутніх учителів початкової школи закладів освіти з єврейським етнокультурним компонентом . Модернізація освітнього середовища: проблеми та перспективи в контексті євроінтеграції : зб. тез Міжнар. наук.-практ. конф., 19-20 травня 2022 р. Івано-Франківськ, 2022. С.10 13. URL: https://lib.iitta.gov.ua/731915/1/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20%D1%82%D0%B5%

Снєгірьова В. В. Багатомовність як сучасна освітня стратегія. Інновації в сучасній освіті: методологія, технології, ресурсне забезпечення, дидактичні та виховні аспекти: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції, м. Ізмаїл, 20 травня 2022 р. Ізмаїл, 2022. С. 103-105. URL:https://lib.iitta.gov.ua/731831/1/20.05%20%D1%81%D0%B1%D0%BE%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA%2001-103-105.pdf

Фідкевич О. Європейський проєкт розвитку багатомовності EUROCOMPREHENSION: концептуальні положення. «VI Ґеретівські читання», приурочена пам'яті Ігоря Ґерети : зб. тез Всеукраїнської науково-практичної конференції, м.Тернопіль, 3 червня 2022 р. Тернопіль, 2022. С.319-324. URL: https://lib.iitta.gov.ua/731163/1/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20V%D0%86%20%D2

319-324.pdf

Фідкевич О. Дедуктивний аналіз тексту як прийом рецептивної технології EuroCom: Україно моя вишивана: етнокультурний та освітньо-виховний потенціал української вишиванки : зб. тез III Міжнар. наук. онлайн-конф., присвяченої Всесвітньому дню вишиванки, м.Київ,19 травня 2022 р. Київ, 2022. С.217-221. URL: https://lib.iitta.gov.ua/731494/1/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20%D0%92%D0%B8%217-221.pdf

Фідкевич О. Л. Використання рецептивної технології у навчанні української мови як другої. Інновації в сучасній освіті: методологія, технології, ресурсне забезпечення, дидактичні та виховні аспекти: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції, м. Ізмаїл 20 травня 2022 р. Ізмаїл, 2022. С.18-20. URL: https://lib.iitta.gov.ua/731712/1/20.05.22__Innovations_in_modern_education_18-20.pdf

X. Заключні відомості

Керівник юридичної особи Топузов Олег Михайлович
д. пед. н.

Перелік осіб-виконавців

Бакуліна Наталія Валеріївна
(к. пед. н.)

Давидюк Людмила Володимирівна
(к.пед.н., 13.00.02)

Кондур Земфіра Анатоліївна

Лоза Ірина Сергіївна

Снєгірьова Валентина Василівна
(к. пед. н.)

Фідкевич Олена Львівна
(к. філол. н.)

Чернухін Євгеній Костянтинович
(к. філол. н.)

Відповідальний за підготовку облікових документів Фідкевич Олена Львівна

Телефон +38 (044) 481-37-49

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності